

تساعد سجلات التلميذ المدارس والتلاميذ والعائلات على تتبع التقدم الأكاديمي. يحق للتلاميذ والتلاميذ السابقين والآباء وأولياء الأمور الاطلاع على سجلاتهم والحصول على نسخ مطبوعة منها كما هو مذكور في [ميثاق حقوق الآباء](#) و [لائحة حقوق التلميذ ومسئولياته](#) من ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). تنتقل السجلات مع التلميذ(ة) من مدرسة إلى مدرسة أخرى ضمن ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). إن المكان الأفضل للبدء عند البحث عن سجلات التلميذ(ة) هو المدرسة الأخيرة التي داوم بها، أو مدرسته (التي يداوم بها الآن). للمزيد من المعلومات، انظر <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/StudentRecords/Transcripts>.

## هل تعلمون؟

يجب أن يحصل كل تلميذ(ة) في مدينة نيويورك على مقدار 44 وحدة دراسية، موزعة على مواد دراسية محددة، وأن ينجح في امتحانات معينة للتخرج. تعرفوا أكثر على متطلبات التخرج عبر شبكة الإنترنت على الرابط [www.schools.nyc.gov/GraduationRequirements](http://www.schools.nyc.gov/GraduationRequirements). تتوفر لدى مدرستكم أيضاً بطاقات التخرج التي تشرح متطلبات الوحدات الدراسية والامتحانات، بناءً على السنة التي دخل فيها التلميذ(ة) في الصف التاسع.

يحق للتلاميذ والآباء وأولياء الأمور طلب معلومات كتابية عن سياسة منح الدرجات لمدرستهم. اتصلوا بالموجه الإرشادي الخاص بكم أو بمدير المدرسة لطلب نسخة من سياسة منح الدرجات لمدرستكم من أجل معرفة كيفية قياس مدرستكم للأداء الأكاديمي.

يمكن للآباء أو أولياء الأمور من خلال حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)، الاطلاع على سجل حضور طفليهم، وتقييماتهم، وعلاماته، ومعلومات الاتصال بأي من اللغات العشر على الكمبيوتر، أو الهاتف، أو الكمبيوتر اللوحي. إذا كان لديكم حساب في مدارس مدينة نيويورك، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني <http://mystudent.nyc.edu> للدخول. للتسجيل لحساب مدارس مدينة نيويورك، الرجاء زيارة مدرستنا، أو التسجيل عبر شبكة الإنترنت على الرابط [www.schools.nyc.gov/RulesPolicies/StudentRecords/NYCschools](http://www.schools.nyc.gov/RulesPolicies/StudentRecords/NYCschools).

## كيف يمكنني الحصول على نسخة من كشف الدرجات الخاص بي؟

تعطي المدارس الثانوية عادة التلاميذ كشوف درجات غير رسمية أثناء فترة إلتحاقهم. ويتيح هذا الفرصة للتلاميذ للتأكد من صحة كشف الدرجات ولطرح الأسئلة حول المعلومات الواردة فيه.

إذا كنتم والد(ة)/ولي(ة) أمر لتلميذ(ة) عمره أقل من 18 عام، يمكنكم طلب كشف الدرجات من مدرستكم في أي وقت من العام الدراسي. إذا كنتم تلميذ(ة) يداوم حالياً بمدرسة تابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE)، يمكنكم أيضاً طلب كشف درجات غير رسمي من موجهكم الإرشادي في أي وقت.

## ما هي الأسئلة التي ينبغي أن أ طرحها على مدرستي؟

- متى تتوقعون تخرج ابني/ أو ابنتي؟
- ما هي الوحدات الدراسية التي ما زال عليه/ها تحصيلها أو الامتحانات التي عليه/ها خوضها للتخرج؟
- ما هي الدورات الدراسية والامتحانات المجدولة له/ها في الفصل الدراسي التالي؟
- كيف يمكنني دعم تقدمه/ها؟

## ما هو كشف الدرجات؟

إن كشف الدرجات هو السجل الرسمي الكامل للوحدات الدراسية للمدرسة الثانوية، والدرجات النهائية، والامتحانات التي تم تقديمها ضمن ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE). ويقوم الكشف بتوثيق الدورات والامتحانات التي خاضها التلميذ(ة) أثناء المدرسة الثانوية.

وهناك نسختين من كشف الدرجات بإمكانكم طلبها: واحدة تدعى "كشف درجات (التلميذ)"، وهي منظمة حسب العام والفصل الدراسي. والأخرى تدعى "السجل الدائم للتلميذ(ة)"، وفيها معلومات مشابهة ولكنها منظمة حسب مجال المواد الدراسية. قد تشير مدرستكم إلى أي من النسختين باسم "كشف الدرجات".

## ما هو الغرض من كشف الدرجات؟

تستخدم ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) المعلومات الواردة في كشف الدرجات لتحديد الدورات الدراسية والامتحانات التي يجب جدولها للتلميذ(ة) حتى يكون على المسار الصحيح للتخرج.

وتستخدم الكليات والمؤسسات الأخرى لمرحلة ما بعد التعليم الثانوي، كشوف الدرجات من أجل معرفة ما إذا كان التلميذ(ة) يستوفي معايير القبول. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استخدام كشف الدرجات لتقديره لدوائر التوظيف والجيش كإثبات على التخرج من المدرسة الثانوية.

أين يمكنني طلب المساعدة؟ تحدثوا إلى موجهكم الإرشادي أو مدير المدرسة حول:

سياسة منح الدرجات  
لمدرستكم



التقدم  
نحو التخرج



متطلبات التخرج في مدينة  
نيويورك



**1 Name / Id :** STUDENT'S NAME / OSIS####  
**Address :** STUDENT'S ADDRESS  
**Ph# :** ##### **Ofcl :** XXX **Grade Level :** 09 **Status :** A  
**Admit Date:** 08/01/2015 **Discharge Date:**  
**DOB:** 01/01/2002 **Gender:** X **Graduation Date:**  
**Parent :** PARENT'S NAME **Counselor :** COUNSELOR'S NAME

**English / ESL / 1** **Actual Mark**

2 / 2015	01M957	EES81	ENGLISH 9	86	GAUTHIER	1.00/ 1.00
2 / 2015	01M957	EES82	ENGLISH 9	84	GAUTHIER	1.00/ 1.00

**Subject Area : Actual Credits / Credits Earned : 2.00 / 2.00**  
**Subject Area Average : 85%** **Credits Averaged : 2.00**

**Social Studies / 2** **Actual Mark**

1 / 2015	01M957	HGS41	GLOBAL STUD 9	73	PARK	1.00/ 1.00
2 / 2015	01M957	HGS42	GLOBAL STUD 9	60	PARK	1.00/ 0.00
7 / 2015	01M957	HGS42	GLOBAL STUD 9	67	PARK	1.00/ 1.00

**Subject Area : Actual Credits / Credits Earned : 3.00 / 2.00**  
**Subject Area Average : 66.67%** **Credits Averaged : 3.00**

**Mathematics / 3** **Actual Mark**

1 / 2015	01M957	MES21	ALGEBRA I	76	THOMAS	1.00/ 1.00
2 / 2015	01M957	MES22	ALGEBRA I	80	THOMAS	1.00/ 1.00

**Subject Area : Actual Credits / Credits Earned : 2.00 / 2.00**  
**Subject Area Average : 78%** **Credits Averaged : 2.00**

**Sciences / 4** **Actual Mark**

1 / 2015	01M957	SLS21	LIVING ENVIRON	86	RYAN	1.00/ 1.00
1 / 2015	01M957	SLS21QL	LIV ENVIRON LAB	P	RYAN	0.00/ 0.00
2 / 2015	01M957	SLS22	LIVING ENVIRON	90	RYAN	1.00/ 1.00
2 / 2015	01M957	SLS22QL	LIV ENVIRON LAB	P	RYAN	0.00/ 0.00

**Subject Area : Actual Credits / Credits Earned : 2.00 / 2.00**  
**Subject Area Average : 88%** **Credits Averaged : 2.00**

**Health/Physical Education / 8** **Actual Mark**

1 / 2015	01M957	PPS81	PHYSICAL ED	81	NELSON	0.50/ 0.50
2 / 2015	01M957	PPS82	PHYSICAL ED	85	NELSON	0.50/ 0.50

**Subject Area : Actual Credits / Credits Earned : 1.00 / 1.00**  
**Subject Area Average : 83%** **Term Credits Averaged : 1.00**

**10 Exam Summary**

2015	Term 2	SXRKE	LIV ENVIRO REG JUN	80
2015	Term 2	MXREE	INT ALGEBRA REG JUN	68

**Cumulative : Actual Credits / Credits Earned : 10.00 / 9.00**  
**Cumulative Average : 78.90%** **Cumulative Credits Averaged : 10.00**

1 يتضمن هذا المربع معلومات تعريفية أساسية ومعلومات الاتصال. اتصلوا بمدركتكم إذا كانت أي من هذه المعلومات غير صحيحة.

2 يمثل هذا العمود السنة الدراسية والفصل الدراسي (1/2015) عند حضور الدورة الدراسية. الفصل الدراسي هو المدة الكاملة للدورة الدراسية. يحصل التلميذ على درجاته النهائية (العلامات الفعلية) في كشف الدرجات الخاصة به في نهاية الفصل الدراسي.

3 يتضمن هذا العمود رقم تعريف المدرسة "DBN" أو "رقم المنطقة التعليمية والحي" (M95701). يصف هذا المدرسة حيث تم حضور كل دورة دراسية والعلامة التي تم تحصيلها. عندما يتنقل التلميذ بين مدارس ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) أو يحضر دورات دراسية في مدارس أخرى تابعة لادارة التعليم لمدينة نيويورك، فسوف يكون هناك عدة أرقام تعريف للمدارس في كشف الدرجات.

4 يتضمن هذا العمود رمز البرنامج (EES81)، الذي يشير إلى ما يتم تعلمه وكيفية تدريس المحتوى الدراسي. تستخدم جميع مدارس ادارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE) نفس تطبيقات ترميز الدورات الدراسية.

5 يتضمن هذا العمود عنوان الدورة الدراسية (ENGLISH 9)، الذي يصف ما يتم تعليمه فعلياً في الدورة الدراسية. وبخلاف رمز الدورة الدراسية، فإن المدارس يمكنها اختيار العناوين الخاصة بها للدورات الدراسية.

6 يتضمن هذا العمود العلامة الفعلية للتلميذ (86)، أو العلامة النهائية في الدورة الدراسية. يمكن للمدارس الاختيار من بين واحد أو أكثر من مقاييس الدرجات (مثل A-F و 65-100). يتم منح بعض الدرجات مثل NX، و NL، و NS في حالات نادرة. اتصلوا بمدركتكم إذا كان لديكم أي أسئلة حول أي علامات أو إذا كنتم ترغبون بالحصول على نسخة من سياسة منح الدرجات الخاصة بالمدرسة.

7 يتضمن هذا العمود اسم المدرس (GAUTHIER) الذي قام بالتدريس في الدورة الدراسية وأعطى العلامات النهائية.

8 يتضمن هذا العمود عدد الوحدات الدراسية المعادل لقيمة الدورة الدراسية (1.00). تعتبر بعض الدورات الدراسية مثل مخابر العلوم ودورات الإعداد لامتحانات الـ ريجنت خبرات هامة ولكن لا يتم احتسابها بالوحدات الدراسية. تظهر هذه الدورات الدراسية في كشف الدرجات بقيمة 0.00 وحدة دراسية.

9 يتضمن هذا العمود عدد الوحدات الدراسية التي تم تحصيلها (1.00) لكل دورة دراسية. يحصل التلاميذ على وحدات الكريديت الدراسية فقط للدورات الدراسية التي نجحوا فيها.

يمكن إيجاد ملخص عن عدد الوحدات الدراسية التي تمت محاولة تحصيلها مقابل الوحدات التي تم تحصيلها فعلياً في أسفل قسم كل مادة دراسية وفي أسفل كشف الدرجات. إذا كان التلميذ (ة) قد رسب سابقاً في دورة دراسية، فسيكون عدد الوحدات الدراسية المتحصل عليها أقل بالمقارنة مع عدد الوحدات الدراسية التي تمت محاولة الحصول عليها. يحتاج التلميذ (ة) 44 وحدة دراسية في دورات دراسية معينة للتخرج.

10 يتضمن هذا المربع علامات امتحان الـ ريجنت للتلميذ (ة). لدى المدارس خيار وضع جميع علامات امتحانات الـ ريجنت للتلميذ (ة) أو وضع فقط العلامة الأعلى المتحصل عليها في كل امتحان.

11 اتصلوا بمدركتكم الحالية إذا كان لديكم أي أسئلة حول حساب الدرجة التراكمية المتوسطة.